

03
16

Amtsblatt

Donnerstag,
21. Januar 2016

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 28. Januar 2016 106

Departemente

Koordinierte Landwirtschaftliche Betriebsdatenerhebung
(Viehzählung 2016) 110

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt 112

Landwirtschaft. Kursangebot 112

Schulferienplan für Schuljahr 2016/2017 und 2017/2018 113

Erwachsenenbildung 116

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 119

Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen,
Gemeinde Sarnen 124

Baugesuche und Sonderbewilligungen 125

Gerichte

128

Gemeinden

129

Verschiedene

Handelsregister 133



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 28. Januar 2016, 9.00 Uhr*, ins Rathaus in Sarnen zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangen nachstehende Geschäfte:

I. Gesetzgebung

1. Nachtrag zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz;
2. Lesung
Kommissionspräsident Dr. Leo Spichtig, Alpnach
2. Genehmigung der Schutz- und Nutzungsplanung Alpenrösli, Engelberg;
Kommissionspräsidentin Ruth Koch-Niederberger, Kerns
3. Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über den Wald (Kantonales Waldgesetz);
Kommissionspräsident Albert Sigrist, Giswil
4. Kulturgesetz;
Kommissionspräsident Reto Wallimann, Alpnach
5. Beitritt zur Interkantonalen Vereinbarung über die kantonalen Beiträge an die Spitäler zur Finanzierung der ärztlichen Weiterbildung und deren Ausgleich unter den Kantonen (Weiterbildungsfinanzierungsvereinbarung; WFV).
Präsident der Kommission für strategische Planungen und Aussenbeziehungen (KSPA)
Peter Seiler, Sarnen

II. Verwaltungsgeschäfte

1. Bericht zum Postulat Naturgefahrenabwehrfonds.
Kommissionspräsident Christoph von Rotz, Sarnen

III. Parlamentarische Vorstösse

1. Interpellation betreffend Anfrage zur Asylpraxis und deren finanziellen Folgen für OW, Sozialgelder an Herkunftsstaaten von Asylanten;
Kantonsrätin Monika Rüeegg, Engelberg
2. Interpellation betreffend «Die Einbürgerung wird zur Farce»;
Kantonsrat Christoph von Rotz, Sarnen

3. Interpellation betreffend Bauen ausserhalb der Bauzone: Gleiche Praxis für Ferien- und Wohnhäuser.

Kantonsrat Peter Wälti, Giswil

Sarnen, 3. Dezember 2015

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Gesellschaft: Eagle – IT GmbH (CHE-116.351.428), Milchstrasse 2, 6060 Sarnen

Liquidationseröffnung: 7. Oktober 2015

Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG

Eingabefrist: 22. Februar 2016 (valuta 7. Oktober 2015)

Die Gesellschaft ist nach Art. 731b OR mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet worden. Die Verfügung ist in Rechtskraft erwachsen.

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 22. Februar 2016 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Soweit bewegliche Sachen in die Liquidationsmasse fallen, erachtet sich die Liquidationsverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Obwalden schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger Gesellschaft und alle Personen, die auf in Händen der Gesellschaft befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche, *berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel* (Schuldscheine, Rechnungen, Mahnbelege usw.) im Original dem unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Mit der Eröffnung der Liquidation hört gegenüber der Gesellschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandgesicherten, auf (SchKG Art. 209).

Die Schuldner der Gesellschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen der Gesellschaft als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Sarnen, 21. Januar 2016

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Gesellschaft: GL Gastro AG, (CHE-112.763.140), Brünigstrasse 202, 6074 Giswil

Liquidationseröffnung: 28. August 2015

Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG

Eingabefrist: 22. Februar 2016 (valuta 28. August 2015)

Die Gesellschaft ist nach Art. 731b OR mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet worden. Die Verfügung ist in Rechtskraft erwachsen.

Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften:

Im Grundbuch Giswil, Grundstück-Nr. 1352 (kantonales Grundbuch)

Plan Nr. 11, Chaiserstuel, Gesamtfläche: 7'924 m²

Hotel-Restaurant Landhaus mit Nebengebäude

Hofraum (5'437 m²), Wiese (2'127 m²), Strasse/Weg (360 m²)

Im Grundbuch Giswil, Grundstück-Nr. 2168 (kantonales Grundbuch)

Plan Nr. 11, Chaiserstuel, Gesamtfläche: 9'079 m²

Acker/Wiese/Weide (5'038 m²), geschlossener Wald (4'041 m²)

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 22. Februar 2016 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Soweit bewegliche Sachen in die Liquidationsmasse fallen, erachtet sich die Liquidationsverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Obwalden schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger Gesellschaft und alle Personen, die auf in Händen der Gesellschaft befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, *berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel* (Schuldscheine, Rechnungen, Mahnbelege usw.) im Original dem unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Mit der Eröffnung der Liquidation hört gegenüber der Gesellschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandgesicherten, auf (SchKG Art. 209).

Die Schuldner der Gesellschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen der Gesellschaft als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Sarnen, 21. Januar 2016

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Pfändungsurkunde

Betreibung Nr. 20155630

Schuldner/-in: *Deutscher Online Bund GmbH, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen*

Gläubiger: Kanton Obwalden und Gemeinde Sarnen, 6060 Sarnen

Gläubiger-Vertreter: Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, 6061 Sarnen

Forderung: CHF 1'813.55 zuzüglich 5% Zins seit 29.10.2015 und Kosten
CHF 87.20 aufgelaufener Zins bis 28.10.2015
CHF 96.70 Ausgleichszins
CHF 30.00 Kosten/gesetzliche Gebühren

Der Gesellschafter und Geschäftsführer der Schuldnerin ist unbekanntes Aufenthaltes. Der aktuelle Wohnsitz konnte nicht gefunden werden. Es wird hiermit angezeigt, dass auf Begehren des Gläubigers die Pfändung publiziert und vollzogen wird. Die Gesellschaft besitzt keine bekannten pfändbaren

Aktiven, es ist deshalb gemäss Art. 115 SchKG ein Verlustschein auszustellen.

Eine allfällige Beschwerde gegen den Pfändungsvollzug oder diese Verfügung wäre innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Aufsichtsbehörde, Obergericht des Kantons Obwalden, einzureichen.

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Vermögenswerte zu enthalten (Art. 96 SchKG).

Sarnen, 21. Januar 2016

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Koordinierte Landwirtschaftliche Betriebsdatenerhebung (Viehzählung 2016)

1. Landwirtschaftliche Betriebsdatenerhebung (Viehzählung 2016)

Der Stichtag für die Durchführung der *Koordinierten Landwirtschaftlichen Betriebsdatenerhebung* wurde vom Bund *ab dem Jahr 2015 neu auf den 31. Januar festgesetzt*. Die Angaben aus der koordinierten landwirtschaftlichen Erhebung werden als Grunddaten für die agrarpolitischen Massnahmen (inkl. Gesuchstellung für die Direktzahlungen), für den Vollzug der Tierseuchengesetzgebung, für das Betriebsregister AGIS (Agrarinformationssystem des Bundes), für die Gewässerschutzgesetzgebung, für die Tierverkehrsdatenbank (TVD/Agate) und für die Statistik verwendet. Erhoben wird die Bewirtschaftung der landwirtschaftlichen Nutzflächen, der gesamte Nutztierbestand (Ausnahme: Die Rindviehangaben werden direkt aus der Tierverkehrsdatenbank entnommen: Als Referenzperiode gilt ab 2015 jeweils das vorangehende Kalenderjahr), sowie verschiedene Fragen über die Betriebsstruktur und Betriebsform.

2. Wer muss sich an der Zählung beteiligen?

- Alle Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen von landwirtschaftlichen Betrieben.
- Alle Tierhalter und Tierhalterinnen, welche Tiere der Gattung Rindvieh, Pferde, Ziegen, Schafe, Schweine, Geflügel, Bienen oder Fische (ohne Zierfische) halten. Die Bienenstände werden durch die kantonalen Bieneninspektoren erhoben.

- Alle Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen, die mindestens 1 ha landwirtschaftliche Nutzfläche (LN) oder 30 Aren Spezialkulturen bewirtschaften.
- Alle Betriebe, die gemäss der Verordnung über die Primärproduktion registrierungspflichtig sind (Direktvermarktung).

3. Ablauf und Organisation der Erhebung

- Die Erhebungsunterlagen (Formular A, B und das Flächenverzeichnis und allfällige kantonale Formulare) sowie eine kantonale Wegleitung werden allen Bewirtschaftern und Bewirtschafterinnen per Post zugestellt. Wer die erforderlichen Formulare bis 1. Februar 2016 nicht oder allenfalls unvollständig erhält, soll dies beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt melden.
- Die Erhebungsformulare sind vollständig, genau und wahrheitsgetreu durch die Betriebsleiter/-innen auszufüllen und die Richtigkeit der Angaben ist mit der Unterschrift des Betriebsleiters / der Betriebsleiterin auf jedem Formular zu bestätigen. Vollständig und exakt ausgefüllte Formulare ersparen aufwendige Rückfragen und die Datenerfassung und Bearbeitung für agrarpolitische Massnahmen kann speditiv erfolgen. Alle Erhebungsformulare mit den ausgefüllten Angaben sind ab dem 22. Februar 2016 bereitzuhalten. Die Zählbeamten der Gemeinde Sarnen werden die Formulare abholen. In den Gemeinden Kerns, Sachseln, Alpnach, Giswil, Lungern und Engelberg wird anstelle der Abholung/Einsammlung ein Retourkuvert beigelegt. Die Rücksendung/Abgabe an die betreffende Gemeindekanzlei hat unbedingt bis am 23. Februar 2016 zu erfolgen.
- Wer unwahre Angaben macht oder allenfalls den Zählbeamten Auskünfte verweigert, macht sich strafbar nach Art. 169 ff. des Landwirtschaftsgesetzes vom 29. April 1998, bzw. nach Art. 105 der Direktzahlungsverordnung vom 23. Oktober 2013.

4. Verschiedenes

- In den Kantonen UR, OW und NW besteht auch die Möglichkeit, die Formulare per Internet auszufüllen. Bewirtschafter und Bewirtschafterinnen, welche von diesem Angebot Gebrauch machen wollen, mussten sich vorgängig bei der zuständigen Amtsstelle melden. Für diese Betriebe wird eine separate Kurzanleitung zur Verfügung stehen.
- Haben Sie Fragen? Das Amt für Landwirtschaft und Umwelt gibt gerne Auskunft unter Telefon 041 666 64 75 oder 041 666 63 55 bzw. E-Mail: landwirtschaft@ow.ch

Sarnen, 21. Januar 2016

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

Anmeldeschluss:

Annahmedatum:

Freitag, 29. Januar 2016

Montag, 8. Februar 2016

Freitag, 26. Februar 2016

Montag, 7. März 2016

Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 21. Januar 2016

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Landwirtschaft. Kursangebot

Informationen für Betriebsleitende von Landwirtschaftsbetrieben

Datum/Ort:

Montag, 25. Januar 2016, Hotel Metzgern, Sarnen

Mittwoch, 27. Januar 2016, Hotel Engelberg, Engelberg

jeweils 20.00 Uhr

Referenten:

Vertreter Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW

Anmeldung:

keine erforderlich

Organisator:

Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW

CH-TAX am lebenden Tier (Rindvieh und Schafe)

Datum/Zeit:

Freitag, 19. Februar 2016, 13.00–16.00 Uhr

Ort:

Betrieb(e) Raum Nidwalden

Referenten:

Mitarbeiter Proviande

Tony Aufdermauer, ALU OW

Peter Wyrsch, ALW NW

Kosten:

Fr. 30.–

Anmeldung: bis 1. Februar 2016 an Telefon 041 618 40 40 oder landwirtschaft@nw.ch
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW
Hinweis: Entsprechende Bekleidung mitnehmen.
Tierkategorie (Rindvieh oder Schafe) bei der Anmeldung mitteilen.

Klauenpflege für Fortgeschrittene

Datum/Zeit: Mittwoch, 17. bis Freitag, 19. und Montag, 22. Februar 2016
jeweils von 9.00 bis 16.00 Uhr
Ort: LBBZ Schluethof, Praxisbetriebe Kanton Luzern und Zug
Referenten: Franziska Duss, LBBZ Schluethof
Karl Bürgi, Save.Cows.com, Wisconsin USA
Kosten: Fr. 560.– (inkl. Mittagessen am ersten Kurstag)
Anmeldung: bis 5. Februar 2016 an www.kurse.schluethof.ch
(Rubrik: Produktionstechnik) oder Bauernschule Uri
Telefon 041 871 05 66 oder bauernschule@ur.ch
Organisator: Beratungsdienste Zentralschweiz

GIS – wertvolles Hilfsmittel in der Betriebsführung

Datum/Zeit: Mittwoch, 17. Februar 2016, 20.00 Uhr
Ort: BWZ Giswil
Referenten: Vertreter Amt für Landwirtschaft und Umwelt OW
Anmeldung: bis 6. Februar 2016 an Telefon 041 666 63 17
oder landwirtschaft@ow.ch
Organisator: Beratungsdienste UR/OW/NW

Sarnen, 21. Januar 2016

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Schulferienplan Kanton Obwalden für das Schuljahr 2016/2017

Volksschule (ohne Engelberg)

Kantonsschule und Berufs- und Weiterbildungszentrum

<i>Schuljahr 2016/2017</i>	<i>Schuljahresbeginn</i>	<i>MO, 22. August 2016</i>
	<i>Erster Ferientag</i>	<i>Letzter Ferientag</i>
Herbstferien	SA, 1. Oktober 2016	SO, 16. Oktober 2016
Weihnachtsferien	SA, 24. Dezember 2016	SO, 8. Januar 2017
Fasnachtsferien	SA, 18. Februar 2017	SO, 5. März 2017
Osterferien	FR, 14. April 2017	SO, 30. April 2017
Sommerferien	SA, 8. Juli 2017	SO, 20. August 2017

Volksschule Engelberg, Gymnasium der Stiftsschule Engelberg

<i>Schuljahr 2016/2017</i>	<i>Schuljahresbeginn</i>	<i>DI, 16. August 2016</i>
	<i>Erster Ferientag</i>	<i>Letzter Ferientag</i>
Herbstferien	SA, 1. Oktober 2016	SO, 23. Oktober 2016
Weihnachtsferien	SA, 24. Dezember 2016	SO, 8. Januar 2016
Fasnachtsferien	Do, 23. Februar 2017	SO, 5. März 2017
Osterferien	FR, 14. April 2017	SO, 30. April 2017
Sommerferien	SA, 1. Juli 2017	SO, 13. August 2017

Weitere schulfreie Tage

Folgende Feiertage ausserhalb der Schulferien sind schulfrei:

Mariä Himmelfahrt:	MO	15.08.2016 (<i>betrifft nur Engelberg</i>)
Allerheiligen:	DI	01.11.2016 (alle)
Mariä Empfängnis:	DO	08.12.2016 (alle)
Heiliger Benedikt:	DI	21.03.2017 (<i>betrifft nur Engelberg</i>)
Auffahrt:	DO	25.05.2017 (alle)
Pfingstmontag:	MO	05.06.2017 (alle)
Fronleichnam:	DO	15.06.2017 (alle)

Zusätzliche kantonale unterrichtsfreie Tage 2016/2017

(für die Lehrpersonen mit schulinterner Weiterbildung zu kompensieren):

Brückentag		
nach Auffahrt:	FR	26.05.2017 (<i>alle ohne Gymnasium Stiftsschule Engelberg</i>)
Brückentag nach		
Fronleichnam:	FR	16.06.2017 (<i>alle ohne Gymnasium Stiftsschule Engelberg</i>)

Zusätzliche unterrichtsfreie Tage der Gemeinden bzw. der Kantonsschule:

(für die Lehrpersonen mit schulinterner Weiterbildung zu kompensieren):

Sarnen:	FR	09.12.2016
Sachseln:	FR	09.12.2016
Alpnach:	FR	09.12.2016
Kerns:		Oktober 2016 (Älplerchilbi)
Giswil:	MO	31.10.2016
Lungern:	FR	Ende Oktober 2016 (Älplerchilbi)

Sarnen, 21. Januar 2016

Bildungs- und Kulturdepartement

Schulferienplan Kanton Obwalden für das Schuljahr 2017/2018

Volksschule (ohne Engelberg)

Kantonsschule und Berufs- und Weiterbildungszentrum

<i>Schuljahr 2017/2018</i>	<i>Schuljahresbeginn</i>	<i>MO, 21. August 2017</i>
	<i>Erster Ferientag</i>	<i>Letzter Ferientag</i>
Herbstferien	SA, 30. September 2017	SO, 15. Oktober 2017
Weihnachtsferien	SA, 23. Dezember 2017	SO, 7. Januar 2018
Fasnachtsferien	SA, 3. Februar 2018	SO, 18. Februar 2018
Osterferien	FR, 30. März 2018	SO, 15. April 2018
Sommerferien	SA, 7. Juli 2018	SO, 19. August 2018

Volksschule Engelberg, Gymnasium der Stiftungsschule Engelberg

<i>Schuljahr 2017/2018</i>	<i>Schuljahresbeginn</i>	<i>MO, 14. August 2017</i>
	<i>Erster Ferientag</i>	<i>Letzter Ferientag</i>
Herbstferien	SA, 7. Oktober 2017	SO, 29. Oktober 2017
Weihnachtsferien	SA, 23. Dezember 2017	SO, 7. Januar 2018
Fasnachtsferien	DO, 8. Februar 2018	SO, 18. Februar 2018
Osterferien	FR, 30. März 2018	SO, 15. April 2018
Sommerferien	SA, 30. Juni 2018	SO, 12. August 2018

Weitere schulfreie Tage

Folgende Feiertage ausserhalb der Schulferien sind schulfrei:

Mariä Himmelfahrt:	DI	15.08.2017 (<i>betrifft nur Engelberg</i>)
Bruderklausentag:	MO	25.09.2017 (alle)
Allerheiligen:	MI	01.11.2017 (alle)
Mariä Empfängnis:	FR	08.12.2017 (alle)
Heiliger Benedikt:	MI	21.03.2018 (<i>betrifft nur Engelberg</i>)
Auffahrt:	DO	10.05.2018 (alle)
Pfingstmontag:	MO	21.05.2018 (alle)
Fronleichnam:	DO	31.05.2018 (alle)

Zusätzliche kantonale unterrichtsfreie Tage 2017/2018

(für die Lehrpersonen mit schulinterner Weiterbildung zu kompensieren):

Brückentag

nach Auffahrt: FR 11.05.2018 (*alle ohne Gymnasium Stiftungsschule Engelberg*)

Brückentag nach

Fronleichnam: FR 01.06.2018 (*alle ohne Gymnasium Stiftungsschule Engelberg*)

Zusätzliche unterrichtsfreie Tage der Gemeinden bzw. der Kantonsschule:
(für die Lehrpersonen mit schulinterner Weiterbildung zu kompensieren):

Alpnach: DO 07.12.2017
Giswil: DO 07.12.2017
Sachseln: DO 07.12.2017
Sarnen: DO 07.12.2017
Kantonsschule: DO 07.12.2017
Kerns (Äplerchilbi): Oktober 2017
Lungern (Äplerchilbi): Ende Oktober 2017

Sarnen, 21. Januar 2016

Bildungs- und Kulturdepartement

Erwachsenenbildung

Genossenschaft KISS Obwalden

KISS-Cafés

Datum: Montag, 25. Januar 2016
Zeit: 10.00–16.00 Uhr
Ort: Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a, 6060 Sarnen

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Jeweils von 9.00 bis 11.00 Uhr im Pfarreisaal im Pfarrezentrum in Sarnen.
Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder (bis Kindergarten).

Daten: 26. Januar 2016
16./23. Februar 2016

Frauengemeinschaft Kerns

Filmnachmittag

Wir schauen zurück ins letzte Jahrhundert. Werner Reinhard (ehemaliger Lehrer) zeigt uns verschiedene Filme über Kerns und Umgebung: Skifahren, Mobilmachung 1945, Rütlireise 1947, Äplerchilbi 1938. Anschliessend gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen. Die ganze Familie ist herzlich willkommen.

Datum: Sonntag, 24. Januar 2016
Zeit: 14.00 Uhr
Ort: Pfarrhofsaal, 6064 Kerns
Kosten: freiwilliger Beitrag
Anmeldung: keine
Auskunft: Lisbeth Windlin-Abegg, Telefon 041 660 52 89

Landfrauenverband Obwalden

Wellnesswochenende in Sigriswil im Hotel Solbad

Dem Körper etwas Gutes tun, abschalten und geniessen, dann komm mit uns Landfrauen nach Sigriswil.

- Benutzung des Solbades, der Sauna, der Aroma-Dampf-Grotte und des Aussenbades
- Finnische Aussen-Blockhaussauna und Hamam-Dampfbad
- 4-Gang-Nachessen mit Vorspeisebuffet und Dessert
- 1 Übernachtung im Komfortzimmer mit Bad oder Dusche/WC
- Erlebnisduschen und Aussen-Whirlpool
- Fitnessraum
- Gediegene Ruheoase
- Reichhaltiges Sonntags-Frühstücksbuffet

Datum: Samstag, 12. März bis Sonntag, 13. März 2016

Kosten: Fr. 170.– inkl. Halbpension im Doppelzimmer

Anmeldung: bis am 30. Januar 2016

Priska Amgarten, Telefon 041 678 10 71

Alle Frauen mit oder ohne Partner sind herzlich willkommen.

Kantonaltagung

Liebe Mitglieder, wir laden euch alle herzlich zu unserer Kantonaltagung ein.

Datum: Mittwoch, 27. Januar 2016

Ort: Engelberg

Pro Senectute Obwalden

Volkstanz

Beim Tanzen werden die Beweglichkeit und das Gedächtnis trainiert. Es werden einfache Tanzschritte und Tanzformen von Volkstänzen aus aller Welt eingeübt.

Daten: Montag, 25. Januar 2016

Mittwoch, 27. Januar 2016

Zeit: 13.30–15.30 Uhr

Ort: Montag: Huwel, 6064 Kerns

Mittwoch: Marktstrasse 5, 6060 Sarnen

Kursleitung: Monika Burch

Anmeldung: keine, Informationen bei M. Burch, Telefon 041 675 22 55

Line Dance (mit Vorkenntnissen)

Diese Lektionen eignen sich sowohl für Neulinge, die etwas Erfahrung mit Turnen oder anderen Tanzarten haben, als auch für Personen, die bereits einen Kurs besucht haben.

Daten: Mittwoch, 27. Januar 2016

Zeit: 16.00–17.00 Uhr

Ort: Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Kosten: Fr. 15.– pro Doppellektion
Kursleitung: Monika Burch
Mitbringen: Stiefel oder geschlossene Schuhe
Anmeldung: keine, Informationen bei M. Burch, Telefon 041 675 22 55
Schnupperstunde jederzeit möglich

Winterwanderung

Daten: 27. Januar 2016
10. Februar 2016
Zeit: jeweils 11.00 Uhr ab Sarnen, Parkplatz Ei
(bis ca. 17.00 Uhr)
Ort: 27. Januar 2016: Langis-Glaubenberg
10. Februar 2016: Melchsee-Frutt
Kosten: Fr. 8.– / Wanderung, zusätzlich Fahrkosten
Anmeldung: telefonisch bis jeweils Dienstagabend, 18.00–20.00 Uhr
bei M.Th. Burch, Telefon 041 660 05 22 oder
A. Halter, Telefon 041 678 17 35

Tennis

Daten: Freitag, 29. Januar 2016
Zeit: vormittags, Zeit nach Absprache
Ort: Sportcenter Rex, 6370 Stans
Kosten: Fr. 16.– pro Lektion
Leitung: Heidi Steiner, Alpnach, Seniorenleiterin 2, Swiss Tennis
Ausrüstung: Sportbekleidung. Racket und Bälle werden auf Wunsch
kostenlos zur Verfügung gestellt
Anmeldung: telefonisch bei Pro Senectute Obwalden
(Telefon 041 660 57 00). Die Einteilung in eine Gruppe
geschieht in Absprache mit der Kursleiterin.

Mittagstisch in Sarnen

Datum: Donnerstag, 28. Januar 2016
Zeit: 12.15 Uhr
Ort: Restaurant Obwaldnerhof, 6060 Sarnen
Kosten: Fr. 15.–
Anmeldung: bis am Donnerstagvormittag bei Obwaldnerhof,
Telefon 041 660 18 17

Sarnen, 21. Januar 2016

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:
Auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

Finanzen

A 11601 Finanzbuchhaltung 2 Mittelstufe 1	5x 4 Lekt. Mi, 17.02.2016 – 16.03.2016 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 350.00
--	--	------------

Informatik

Der Anmeldeschluss ist jeweils 30 Tage vor Kursbeginn. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Mittelstufe II

I 11602 CAD 2 Aufbaukurs	8x 3 Lekt. Mi, 17.02.2016 – 27.04.2016, 18.00 – 20.30 Uhr Othmar Mühlebach	Fr. 540.00
------------------------------------	--	------------

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2015/2016 finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Pflichtmodule Bäuerin

H 11613 Gartenbau Frühling/Sommer	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
H 11614 Haushaltführung	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
H 11615 (Landwirtschaftliches) Recht	Do, 40 Lektionen, 18.02.16 – 30.06.16 Michel Camenzind	Fr. 350.00

Wahlmodule Bäuerin

H 11616 Rindviehhaltung	Fr, 40 Lektionen, 26.02.16 – 03.06.16 Susanne Müller-Kilchenmann	Fr. 350.00
-----------------------------------	---	------------

H 11617 Textiles Gestalten	Mo, 60 Lektionen, 15.02.16 – 13.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 530.00 (exkl. Material)
H 11618 Kleintierhaltung	Fr, 40 Lektionen, 26.02.16 – 03.06.16 Marcella Jauner	Fr. 350.00
Pflichtmodul Haushaltleiterin		
H 11614 Haushaltführung	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
H 11615 (Landwirtschaftliches) Recht	Do, 40 Lektionen, 18.02.16 – 30.06.16 Michel Camenzind	Fr. 350.00
Wahlmodule Haushaltleiterin		
H 11613 Gartenbau Frühling/Sommer	Di, 40 Lektionen, 22.03.16 – 07.06.16 Trudi Berchtold	Fr. 300.00
H11617 Textiles Gestalten	Mo, 60 Lektionen, 15.02.16 – 13.06.16 Ursula Christen Jödicke	Fr. 530.00 (exkl. Material)

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung. Zweimal jährlich bieten wir, bei genügend Anmeldungen, einen umfangreichen Einstufungstest ab B1 in Englisch an. Anmeldung ist erforderlich.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

50+ Kurse			
A1	Englisch 50+ 6. Semester S 11642	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Maria Dänzer	08.00 – 09.45 Uhr Fr. 380.00/320.00
B1	Englisch 50+ Conversation Medium S 11643	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Maria Dänzer	09.45 – 11.30 Uhr Fr. 380.00
Chinesisch			
A1	Chinesisch 2. Semester S 11602	12x 2 Lekt. Mo, 25.01.16 – 09.05.16, Gina Hui Qing Albrecht	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00/320.00
A1	Chinesisch 3. Semester S 11603	12x 2 Lekt. Mo, 25.01.16 – 09.05.16, Gina Hui Qing Albrecht	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 320.00/380.00

Deutsch			
A0-A1	Deutsch intensiv plus 1. Teil S 11618a	20x 2 Lekt. Di/Do, 16.02.16 – 21.04.16 13.30 – 15.00 Uhr Patrizia Bode	Fr. 734.00
A1	Deutsch intensiv plus 2. Teil S 11618b	19x 2 Lekt. Di/Do, 26.04.16 – 30.06.16 13.30 – 15.00 Uhr Patrizia Bode	Fr. 698.00
A1/1	Deutsch intensiv 2. Teil S 11611a	20x 4 Lekt. Mo/Mi, 18.01.16 – 20.04.16 13.30 – 16.45 Uhr Patrizia Bode	Fr. 1'468.00
A1/2	Deutsch intensiv 3. Teil S 11611b	19x 4 Lekt. Mo/Mi, 25.04.16 – 29.06.16 13.30 – 16.45 Uhr Patrizia Bode	Fr. 1'395.00
A1/2	Deutsch 2 (Abendkurs) S 11613	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 08.06.16, Barbara Windlin	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 540.00
A1/2	Deutsch 2 (Abendkurs) S 11614	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 15.06.16, Luzia Hirschi	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 540.00
A2/1	Deutsch intensiv 3. Teil S 11615a	20x 3 Lekt. Di/Do, 19.01.16 – 21.04.16 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode	Fr. 1'100.00
A1/2	Deutsch intensiv 4. Teil S 11615b	18x 3 Lekt. Di/Do, 26.04.16 – 30.06.16 15.10 – 17.25 Uhr Patrizia Bode	Fr. 990.00
A1/2- A2	Deutsch mündlich (Abendkurs) S 11616b	9x 2 Lekt. Mo, 11.04.16 – 13.06.16,	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 285.00
A2/1	Deutsch 3 (Abendkurs) S 11617	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 08.06.16, Barbara Windlin	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 540.00
A2/2	Deutsch intensiv plus 1. Teil S11631c	35x 2 Lekt. Mo/Di/Mi/Fr, 11.01.16 – 23.03.16, 15.15 – 16.45 Uhr Jacqueline Rainoni	Fr. 1'285.00
A2/2	Deutsch 4 (Abendkurs) S 11619	17x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 13.06.16, Barbara Windlin	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 540.00
B1/1	Deutsch intensiv 1. Teil S 11620b	8x 4 Lekt. Fr, 29.04.16 – 01.07.16, Patrizia Bode	13.30 – 16.45 Uhr Fr. 587.00
B2/1b	Deutsch 10 (Abendkurs) S 11624	17x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 08.06.16, René Stalder	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 540.00
Englisch			
A0-A1	Englisch für Anfänger – langsam aufbauend S 11644	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Moria Maters	18.00 – 19.15 Uhr Fr. 380.00/320.00
A2	Pre-Intermediate 1. Semester S 11647	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Denver Robin	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00/320.00
A2	Pre-Intermediate 3. Semester S 11649	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Denver Robin	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00/320.00

A2	Pre-Intermediate 4. Semester S 11650	12x 2 Lekt. Mo, 15.02.16 – 23.05.16, Maria Dänzer	20.00 – 21.30 Uhr Fr. 380.00/320.00
B1	Conversation Medium S 11651	12x 2 Lekt. Mo, 15.02.16 – 23.05.16, Maria Dänzer	18.30 – 20.00 Uhr Fr. 380.00
B1	Refresher 2. Semester S 11654	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, Claudia Buzzoni	19.30 – 21.00 Uhr Fr. 380.00/320.00
B2	Cambridge First Certificate Course S 11659b	15x 2 Lekt. Di, 16.02.16 – 07.06.16, Julian Exshaw Die Prüfungsgebühr, die Gebühr für das Mock-Examen sowie die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 666.00
Französisch			
B1	Français S 11682	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, Julien Ragot	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00/320.00
Italienisch			
A0–A1	Italiano 1. Semester S 11691	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Nella Alario	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00/320.00
A1	Italiano 3. Semester S 11692	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, Maria Lucia Fasanella	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00/320.00
A1–A2	Italiano 4. Semester S 11693	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Nella Alario	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00/320.00
A1–A2	Italiano 5. Semester S 11694	12x 2 Lekt. Do, 21.01.16 – 12.05.16, Maria Lucia Fasanella	19.45 – 21.15 Uhr Fr.380.00/320.00
A2–B1	Italiano 8. Semester S 11695	12x 2 Lekt. Do, 21.01.16 – 12.05.16, Maria Lucia Fasanella	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00/320.00
C1	Conversazione S 11696	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, Maria Lucia Fasanella	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00
Spanisch			
A0–A1	Español 1. Semester S 11671	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, Maribel Cubino von Wyl	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00/320.00
A1	Español 2. Semester S 11672a	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Cristina Suanzes Bucher	19.30 – 21.00 Uhr Fr. 380.00/320.00
A1	Español 2. Semester S 11672b	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Cristina Suanzes Bucher	17.45 – 19.25 Uhr Fr. 380.00/320.00
A1	Español 3. Semester S 11673	12x 2 Lekt. Mi, 27.01.16 – 11.05.16, Maribel Cubino von Wyl	19.45 – 21.15 Uhr Fr. 380.00/320.00
A1–A2	Español 4. Semester S 11674	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Cristina Suanzes Bucher	17.45 – 19.25 Uhr Fr. 380.00/320.00
A2–B1	Conversación S 11675	12x 2 Lekt. Mi, 20.01.16 – 04.05.16, Maribel Cubino von Wyl	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00
B1–B2	Conversación S 11676	12x 2 Lekt. Mo, 18.01.16 – 02.05.16, Maribel Cubino von Wyl	18.00 – 19.30 Uhr Fr. 380.00
B2	Conversación S 11677	12x 2 Lekt. Di, 19.01.16 – 03.05.16, Cristina Suanzes Bucher	19.30 – 21.00 Uhr Fr. 380.00

Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Sprachstandsanalyse E 11601	Samstag, 27.02.16 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 11602	Samstag, 19.03.16 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 11603	Samstag, 23.04.16 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 11604	Samstag, 18.06.16 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Website unter folgendem Link:

www.weiterbildung.bwz-ow.ch → Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 11620	6x Di, 19.04.16 – 24.05.2016,	17.30 – 19.20 Uhr Fr. 290.00
Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 11612	Dienstag, 23.02.2016, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 11613	Dienstag 31.05.2016, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00
E 11614	Dienstag, 07.06.2016, (30 Min. pro Teilnehmer)	16.30 – 19.30 Uhr Fr. 60.00

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. Privat _____ Tel. Geschäft _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Rechnungsadresse _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 21. Januar 2016

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gemeinde: 6060 Sarnen. Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen. Öffentliche Planaufgabe gemäss Elektrizitätsgesetz, Gemeinde Sarnen

Für Projekte

S-168695.1 Transformatorenstation Kernmatt Nr. 2T144

(Koordination 662715/195629, Parzelle Nr. 720)

L-123250.5 16 kV-Kabel zwischen der Transformatorenstation Kernmatt Nr. 2T144 und der provisorischen Trennkabine Chernmatt, Nr. 2S180, Umliegung

L-165086.2 16 kV-Leitung zwischen den Transformatorenstationen Foribach, Nr. 2T112 und Kernmatt, Nr. 2T144, Umliegung

L-123251.2 16 kV-Leitung zwischen den Transformatorenstationen Hobiél, Nr. 1T136 und Kernmatt, Nr. 2T144, Umliegung

des Elektrizitätswerks Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat ist das oben erwähnte Plangenehmigungsgesuch eingegangen.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 22. Januar 2016 bis 22. Februar 2016 beim Bauamt der Einwohnergemeinde Sarnen öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42–44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge.

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des EntG Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den Artikeln 39–41 EntG sind ebenfalls beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat einzureichen.

Sarnen, 18. Januar 2016

Im Auftrag des
Eidgenössischen Starkstrominspektorates

Hoch- und Tiefbauamt Obwalden
Abteilung Hochbau und Energie

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindekanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

1. Februar 2016

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Anna und Niklaus Imfeld-Amstalden, Spis 1, Ramersberg
Bauvorhaben: Anbau offener Lagerunterstand, Dachverlängerung bei Hauseingang, Neueindeckung Wohnhaus und Anbau Maschinenunterstand
Ort: Parzellen 3691 und 3692, Spis 1, Ramersberg
Zonen: Landwirtschaftszone
Naturgefahren: Gefahrenzone HM1
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Barbara Zumstein, Melchtalerstrasse 10, Kerns
Bauvorhaben: Ersatzbau Wohnhaus mit Garage
Ort: Parzelle 4441, Ried, Stalden
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Mosacher
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: IG Schilter-Burch, vertreten durch Niklaus Furrer,
Mirgg 1, Stalden
Bauvorhaben: Sanierung Erschliessung Mirgg/Oberhostett
Ort: Parzelle 1730, Bösendorf, Stalden
Parzelle 1721, Ober-Hostett, Stalden
Parzelle 1723, Mirgg, Stalden
Parzelle 1538, Bösendorf, Stalden
Zonen: Landwirtschaftszone, Wald
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Hintergraben
Naturgefahren: Gefahrenzone R 3, R 3RR, HM 2/4, HM 3/5 und MG 9
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung
Wasserbaubewilligung
Gewässerschutzbewilligung
fischereirechtliche Bewilligung

Gesuchsteller/in: Peter und Esther Christen-Wolf, Geristrasse 9, Kägiswil
Bauvorhaben: Anbau Wintergarten und Erstellen Gartenmauer
Ort: Parzelle 3228, Geristrasse 9, Kägiswil
Zonen: zweigeschossige Wohnzonen B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Umgebungsschutz

Kerns

Gesuchsteller/in: Stefan und Sandra Kretz, Sandbachstrasse 19, Kerns
Bauvorhaben: Ersatzneubau Wohnhaus
Ort: Parzelle 563, Stanserstrasse 98, Kerns
Zone(n): Landwirtschaftszone
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahr(en): Überschwemmung/Hochwasser W0
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Kerns, Sarnerstrasse 5, Kerns
Bauvorhaben: Verlegung Wanderwegabschnitt, Eistlibach – gedeckte Holzbrücke
Ort: Parzelle 1452, Eistlibach – gedeckte Holzbrücke
Zone(n): Wald
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahr(en): Rutschung HM/R I, Rutschung HM/E I, Sturz 3/5
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Giswil

- Gesuchsteller/in: Peter Bacher, Giglen 1, Giswil
Bauvorhaben: Deponie Eigenaushub
Ort: Parzelle 1135, Giglen, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: R1
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung
- Gesuchsteller/in: Peter Eberli-Friederich, Hübelimatt 3, Giswil
Bauvorhaben: Ersatzbau Ferienhaus
Ort: Parzelle 1392 (Baurecht D5111), Mörlialp, GB Giswil
Zonen: Alpwirtschaftszone (Aw)
überlagerte Erholungs- und Freizeitzone (EF)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Ausnahme-
bewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung
- Gesuchsteller/in: Peter Ming, Riedtli 4, Sachseln
Bauvorhaben: Abbruch Lagerhalle/Neubau Schreinerei inkl. Ausstel-
lungsraum und Velounterstand
Ort: Parzellen 2185, 551 und 2142, Driangel/Turinerried,
GB Giswil
Zonen: Dorfzone A (DA)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Engelberg

- Gesuchsteller/in: Tobias Meyer, Riedmattstrasse 20, 6052 Hergiswil
Bauvorhaben: Wärmepumpe mit Wärmequelle Luft
Ort: Parzelle 1904, Schweizerhausstrasse 7,
GB Engelberg
Zonen: W2A
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
- Gesuchsteller/in: Monika Dillier, Weyerstrasse 72, 3084 Wabern
Bauvorhaben: Umbau Zweifamilienhaus
Ort: Parzelle 1091, Saummattli 4, GB Engelberg
Zonen: W2B
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
- Gesuchsteller/in: Madeleine und Hansueli Hurschler-Schwartz/
Andrea Hurschler und Paulo Garrido, Titlisstrasse 6,
Engelberg
Bauvorhaben: Ersatzneubau bestehendes Wohnhaus
Ort: Parzelle 299, Titlisstrasse 6, GB Engelberg

Zonen: D, Teilbebauungsplan I+II
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue0

Sarnen, 21. Januar 2016

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung

Anna Vermigli, Acherrainstrasse 1, 6390 Engelberg, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium ein Gesuch betreffend vorläufige Eintragung eines Grundpfandrechts im Sinne von Art. 712i ZGB vom 22. Dezember 2015 eingegangen ist (P 15/095/I). Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen sowie der Entscheid des Kantonsgerichtspräsidiums vom 23. Dezember 2015 liegen zuhanden von *Anna Vermigli* bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Anna Vermigli wird aufgefordert, bis 4. Februar 2016 eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab dem 11. Februar 2016 zuhanden *Anna Vermigli* bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Sarnen, 21. Januar 2016

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gerichtliches Verbot (P 15/088/I)

Unberechtigten wird gerichtlich verboten, auf den Parkplätzen der Parzelle Nr. 492, Chlewigen, Grundbuch Alpnach, Fahrzeuge aller Art abzustellen oder zu parkieren. Berechtigte sind Bewohner der Sonnmattestrasse 2a, Alpnach, inklusive deren Besucher und Lieferanten während der Dauer des Güterumschlags sowie Dienstbarkeitsberechtigte im Rahmen ihrer Dienstbarkeit.

Widerhandlungen gegen dieses Verbot werden auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 500.– bestraft, im Wiederholungsfall bis zu Fr. 2'000.–.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kantonsgerichtspräsidenten I Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam (Art. 260 ZPO).

Sarnen, 21. Januar 2016

Der Kantonsgerichtspräsident I

Verschiedene Anzeigen

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung

Im Verfahren gemäss Art. 15d Abs. 1 SVG gegen

Waclawik Wojciech Edward, 11.09.1979, 48–250 Glogowek, Piastowska 27m.4 zzt. unbekanntes Aufenthaltes,

liegt die Verfügung vom 18. September 2015
beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt
(§ 11 Abs. 3, Verwaltungsrechtspflegeverordnung 133.21).

Sarnen, 21. Januar 2016

**Cyrill Omlin, Geschäftsführer
Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**

Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung

Im Verfahren gemäss Art. 16c Abs. 1 lit. f und Abs. 2 lit. c SVG gegen

Simoes Dos Santos Marcio Filipe, 14.05.1979, 6064 Kerns, Aecherlistrasse 17 zzt. unbekanntes Aufenthaltes,

liegt die Verfügung vom 18. Januar 2016
beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW in Sarnen zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt
(§ 11 Abs. 3, Verwaltungsrechtspflegeverordnung 133.21).

Sarnen, 21. Januar 2016

**Cyrill Omlin, Geschäftsführer
Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**

Gemeinde Kerns

von Deschwand'sche Stiftung Kerns. Beiträge

Die von Deschwand'sche Stiftung kann an die Erziehungs- und Ausbildungskosten Jugendlicher Beiträge gewähren. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen Kernser Bürgerinnen oder Bürger, oder in Kerns wohnhaft sein. Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller, die einen Lehrlingslohn beziehen oder eine Zweitausbildung machen, können nur in Härtefällen unterstützt werden.

Beitragsgesuche mit Angaben zur Ausbildung (Ausbildungsziel/Ort/Dauer/Kosten usw.) sind bis spätestens Freitag, 26. Februar 2016, schriftlich einzureichen an:

von Deschwand'sche Stiftung, c/o Martin Ming, Hohfurlistrasse 5, 6064 Kerns

Kerns, 14. Januar 2016

Der Stiftungsrat

Gemeinde Alpnach

Einwohnergemeinde Alpnach. Teilzonenplan ARA Sarneraatal (Mitwirkung)

Der Entsorgungszweckverband Obwalden ersuchte mit Eingabe vom 16. Mai 2014 um Erteilung der Baubewilligung für den Ausbau der Kläranlage Sarneraatal auf der Parzelle Nr. 1'800, Eichi, GB Alpnach.

Gemäss Grundbuch Alpnach befindet sich gestützt auf die erforderliche Arrondierung für den Ausbau der Kläranlage eine Teilfläche von 2'432 m² der Parzelle Nr. 1'800, GB Alpnach in der Landwirtschaftszone. Mit kantonalem Gesamtentscheid vom 6. November 2014 hat das Bau- und Raumentwicklungsdepartement für die sich in der Landwirtschaftszone geplanten Erweiterungsbauten und Anlagen die raumplanerische Ausnahmegewilligung mit der Auflage erteilt, dass der Entsorgungszweckverband Sarneraatal nach Rechtskraft des Raumplanungsentscheides beim Einwohnergemeinderat Alpnach für die arrundierte Fläche von 2'432 m² umgehend ein Gesuch betreffend die Einzonung von der Landwirtschaftszone in die Zone öffentlicher Bauten, Anlagen und Werke zu beantragen habe. Mit Schreiben vom 23. Februar 2015 ist der Entsorgungszweckverband Sarneraatal seiner Verpflichtung nachgekommen.

Für die Teiländerung der Nutzungsplanung betreffend den Ausbau der Kläranlage Sarneraatal stehen folgende Dokumente und Pläne zur Verfügung:

- Masterplan Alpnach vom 28. April 2008
- Aktionsprogramm vom 18. Februar 2013
- Kantonaler Gesamtentscheid des BRD vom 6. November 2014
- Baubewilligung des Einwohnergemeinderates vom 12. Januar 2015
- Parzellenarrondierung; Mutation Nr. 3'757 vom 21. Januar 2014
- Umweltverträglichkeitsbericht vom 11. März 2014
- Planungsbericht nach Art. 47 RPV vom 30. November 2015
- Teilzonenplan ARA im Mssst. 1:2'000 vom 30. November 2015

Die Unterlagen zum Teilzonenplan ARA Sarneraatal werden gestützt auf Art. 4 des Raumplanungsgesetzes (RPG) und auf Art. 11 und ff des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 6 der Verordnung zum Baugesetz im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung vom 21. Januar bis 22. Februar 2016 öffentlich aufgelegt und können bei der Gemeindekanzlei Alpnach während den Schalteröffnungszeiten eingesehen werden.

Die Dokumente und Pläne zum Teilzonenplan ARA Sarneraatal finden Sie auf der Homepage der Gemeinde unter www.alpnach.ch.

Anregungen zum Teilzonenplan ARA Sarneraatal sind spätestens am 22. Februar 2016 (Poststempel) schriftlich und begründet bei der Gemeindekanzlei Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf, einzureichen.

Alpnach, 16. November 2015

Einwohnergemeinderat Alpnach

Gemeinde Giswil

Korporation Giswil. Korporationsversammlung

Am Donnerstag, 28. Januar 2016, 20.00 Uhr, findet im Singsaal, Schulhaus 1968, Giswil, die ausserordentliche Korporationsversammlung statt.

Traktandum

1. Krediterteilung für den Bau eines Holzheizwerkes mit Wärmeverbund auf dem Areal Gorgen im Betrag von CHF 3'650'000.– zuzüglich MWST und teuerungsbedingte Mehrkosten (Kostenstand Dezember 2015) sowie für den Kauf des Fernwärmenetzes des Wärmeverbunds Giswil des EWO zum Preis von CHF 250'000.– zuzüglich MWST.

Der Beschlussantrag und die Akten zum Sachgeschäft liegen auf der Geschäftsstelle, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, während der üblichen Bürozeiten zur Einsichtnahme auf.

Änderungsanträge sind bis spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich und kurz begründet dem Korporationsrat, Brünigstrasse 64, 6074 Giswil, einzureichen.

Giswil, 4. Januar 2016

Korporation Giswil
Korporationsrat

Gemeinde Engelberg

Gemeinde-Urnenabstimmung vom 28. Februar 2016

Im Sinne von Artikel 24 Bst. d des Abstimmungsgesetzes hat der Einwohnergemeinderat Engelberg, in Verbindung mit der eidgenössischen Volksabstimmung sowie den Wahlen, auf *Sonntag, 28. Februar 2016*, eine Gemeinde-Urnenabstimmung angeordnet.

Abstimmungsvorlagen

- Initiative «Für die kostenlose Nutzung sämtlicher Anlagen und Einrichtungen der Einwohnergemeinde durch aktive Engelberger Sportvereine und -verbände»
- Bewilligung jährlich wiederkehrender Gemeindebeiträge, befristet auf drei Jahre von 2016 bis 2018 an den Veranstalter des Fisherman's Friend StrongmanRun in Engelberg in der Höhe von CHF 50'000.–

Massgebende Vorschriften

Für die Durchführung der Gemeinde-Urnenabstimmung sind das Abstimmungsgesetz und die Abstimmungsverordnung massgebend.

Abstimmungsvorbereitungen

Den Stimmberechtigten wird das Stimmmaterial spätestens drei Wochen und frühestens vier Wochen vor dem Abstimmungstag zugestellt. Es enthält die erläuternde Botschaft, Stimmzettel sowie Stimmrechtsausweis.

Stimmrecht

Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten sind alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und in der Gemeinde niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und denen nicht gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht entzogen ist.

Urnenstandort und Urnenöffnungszeiten

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 28. Februar 2016, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet. Sie befindet sich im Stimmlokal, Gemeindehaus Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg.

Vorzeitige und briefliche Stimmabgabe

Die Stimmberechtigten können brieflichen stimmen, sobald sie das amtliche Stimmmaterial erhalten haben. Wer brieflich stimmen will

- legt den persönlich ausgefüllten Stimmzettel in das amtliche Rücksendekuvert,
- unterschreibt den beigelegten Stimmrechtsausweis und steckt diesen mit der Rücksendeadresse in das vorgesehene Fenster auf dem Kuvert (*wenn der Stimmrechtsausweis nicht unterschrieben ist, dann ist der Stimmzettel ungültig*),

- verschliesst das Rücksendeküvert,
- sendet das amtliche Rücksendeküvert rechtzeitig per Post der Gemeindeganzlei, gibt es während der Schalteröffnungszeiten der Gemeindeganzlei ab oder wirft es in den Abstimmungsbriefkasten im Gemeindehaus.

Engelberg, 21. Januar 2016

Einwohnergemeinderat Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Cawendish Houser Ltd liab. Co in liquidation**, in *Sarnen*, CHE-112.982.908, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 04.05.2015, Publ. 2132161). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 22 vom 05.01.2016/CHE-112.982.908/02583525

■ **Chrystal Group AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-107.947.562, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04.05.2015, Publ. 2132169). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 23 vom 05.01.2016/CHE-107.947.562/02583527

■ **Condor Finanz Holding AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-202.363.319, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 05.05.2015, Publ. 2135041). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 24 vom 05.01.2016/CHE-202.363.319/02583529

■ **Eastworld AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-114.118.714, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.2012, Publ. 6990772). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 25 vom 05.01.2016/CHE-114.118.714/02584481

■ **Fairman AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-101.665.355, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2015, Publ. 2215569). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom

01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 26 vom 05.01.2016/CHE-101.665.355/02584483

■ **HEAL & CARE GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-330.106.805, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 04.05.2015, Publ. 2132171). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 27 vom 05.01.2016/CHE-330.106.805/02584485

■ **Inspiration Valley GmbH in Liquidation**, in *Kerns*, CHE-113.546.421, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 09.02.2015, Publ. 1977923). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 28 vom 05.01.2016/CHE-113.546.421/02584487

■ **Korsair Holdings AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-114.047.089, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04.05.2015, Publ. 2132173). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 29 vom 05.01.2016/CHE-114.047.089/02584489

■ **A&O Gipser AG**, in *Sarnen*, CHE-158.657.229, Grundstrasse 1, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04.01.2016. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Gipsergeschäfts, Trockenbau, Bauarbeiten, Umbauten und Renovationen sowie den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 04.01.2016 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Zizaku, Hasan, von Alpnach, in Alpnach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 30 vom 06.01.2016/CHE-158.657.229/02586583

■ **EWISOLA AG**, in *Alpnach*, CHE-113.966.987, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 26.10.2015, Publ. 2444515). Statutenänderung: 05.01.2016. Firma neu: **Bauakquise AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Akquisition für Dienstleister im Bereich des Bauhaupt- und Baunebengewerbes sowie Vermittlung von Bauland und Immobilien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen.
Tagesregister-Nr. 31 vom 06.01.2016/CHE-113.966.987/02586585

■ **PLANIG GmbH**, in *Sarnen*, CHE-260.520.511, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 28.10.2013, Publ. 1148817). Domizil neu: Allmendstrasse 2, 6060 Sarnen.
Tagesregister-Nr. 32 vom 06.01.2016/CHE-260.520.511/02586587

■ **Restaurant Alpina Alpnach GmbH in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-357.508.898, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 23.03.2015, Publ. 2056427). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 05.01.2016 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 05.01.2016, 10.00 Uhr, eröffnet worden.
Tagesregister-Nr. 33 vom 06.01.2016/CHE-357.508.898/02586591

■ **Schaukäserei Kloster Engelberg AG**, in *Engelberg*, CHE-105.609.657, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 17.08.2015, Publ. 2323863). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gravitas Treuhand + Revisions AG (CHE-109.380.382), in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grob, Walter, von Wattwil, in Wattwil, Mitglied des Verwaltungsrates, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift]; Lufida Revisions AG (CHE-107.870.600), in Luzern, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 34 vom 06.01.2016/CHE-105.609.657/02586593

■ **Manufaktur Drei Haselnüsse Imfeld**, in *Alpnach*, CHE-446.476.409, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2013, Publ. 1162157). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.
Tagesregister-Nr. 35 vom 06.01.2016/CHE-446.476.409/02586595

■ **NOKA Consulting AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-110.224.493, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2015, Publ. 2215573). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 36 vom 06.01.2016/CHE-110.224.493/02586597

■ **OCCULUS GMBH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-115.445.558, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2015, Publ. 2215575). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 37 vom 06.01.2016/CHE-115.445.558/02586599

■ **OPENCIM GmbH in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-113.682.047, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2014, Publ. 1885175). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 38 vom 06.01.2016/CHE-113.682.047/02586601

■ **Research 360 GmbH in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-115.986.759, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 12.01.2015, Publ. 1922617). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 39 vom 06.01.2016/CHE-115.986.759/02586603

■ **Rexo Capital AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-396.688.278, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2015, Publ. 2215579). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 40 vom 06.01.2016/CHE-396.688.278/02586605

■ **Smaragd Service AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-103.432.690, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2015, Publ. 2215585). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 41 vom 06.01.2016/CHE-103.432.690/02586607

■ **SPI Scandinavian Properties Invest AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-113.597.660, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04.05.2015, Publ. 2132175). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 42 vom 06.01.2016/CHE-113.597.660/02586609

■ **Swiss Health & Beauty GmbH in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-154.771.671, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2015, Publ. 2215593). Das Konkursverfahren wurde mit Ent-

scheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 43 vom 06.01.2016/CHE-154.771.671/02586611

■ **TNI AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-111.978.749, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13.01.2015, Publ. 1924895). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 44 vom 06.01.2016/CHE-111.978.749/02586613

■ **TRENERG AG in Liquidation**, in *Sachseln*, CHE-115.422.936, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2015, Publ. 2211889). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 45 vom 06.01.2016/CHE-115.422.936/02586615

■ **Worldwide Exchange AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-114.166.245, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04.05.2015, Publ. 2132177). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 01.12.2015 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 46 vom 06.01.2016/CHE-114.166.245/02586617

■ **Treuhandbüro Monika Fallegger**, in *Sachseln*, CHE-187.351.442, Brünigstrasse 82, 6072 Sachseln, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienstleistungen und alle damit in Zusammenhang stehenden Beratungstätigkeiten. Eingetragene Personen: Fallegger-Burch, Monika, von Hasle (LU), in Alpnach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 47 vom 07.01.2016/CHE-187.351.442/02589433

■ **Balance Group AG**, in *Engelberg*, CHE-113.804.907, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 08.12.2015, Publ. 2525483). Firma neu: **Balance Group AG in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 07.01.2016 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 07.01.2016, 11.00 Uhr, eröffnet worden.
Tagesregister-Nr. 49 vom 07.01.2016/CHE-113.804.907/02589437

■ **Impana AG**, in *Alpnach*, CHE-103.654.517, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 06.04.2009, Publ. 4960146). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kasper, Andreas Ulrich, von Zürich und Zetzwil, in Oberrieden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walker, Urs Stefan, von Gurtellen, in Emmen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 50 vom 07.01.2016/CHE-103.654.517/02589439

■ **Koprint AG**, in *Alpnach*, CHE-101.453.333, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19.05.2010, Publ. 5639140). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Konrath-Schwerzmann, Josy, von Risch, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Konrath, Werner, von Risch, in Emmen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofstetter Treuhand AG, in Kriens (CH-100.3.006.648-6), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Konrath, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Emmen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Konrath, Jochen Rainer, von Risch, in Beckenried, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Konrath, Jochen, Delegierter, mit Einzelunterschrift]; Wagner Treuhand AG (CHE-106.905.124), in Stans, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 51 vom 07.01.2016/CHE-101.453.333/02589441

■ **Nimbus Holding AG**, in *Sarnen*, CHE-107.669.015, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24.12.2015, Publ. 2563569). Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 500'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 500'000.00]. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.00 [bisher: 5'000 Namenaktien zu CHF 100.00].
Tagesregister-Nr. 52 vom 07.01.2016/CHE-107.669.015/02589443

■ **Stiftung «Gastarbeiter-Zentrum Obwalden»**, in *Sarnen*, CHE-100.408.212, Stiftung (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2013, Publ. 7019526). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marti, Markus, von Aarwangen und Bern, in Kerns, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrhein, Josef Albert genannt Joe, von Engelberg, in Kerns, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagesregister-Nr. 53 vom 07.01.2016/CHE-100.408.212/02589445

■ **8Alpha GmbH**, in *Sarnen*, CHE-428.728.754, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 13.08.2015, Publ. 2319331). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schöpfer, Hans Rudolf, von Escholzmatt-Marbach und Eschenbach (LU), in Kerns, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aegerter, Urs Melchior, von Oberwil im Simmental, in Rapperswil-Jona, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 48 vom 07.01.2016/CHE-428.728.754/02589435

■ **Eventbude.ch GmbH**, in *Lungern*, CHE-456.270.884, Brünigstrasse 232, 6078 Bürglen OW, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04.12.2015. 24.12.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Organisieren, das Management und die Durchführung von Events aller Art, insbesondere im Gastrobereich, die Vermittlung von Künstlern und Sponsoren, das Anbieten von Produktionen im Marketing-Bereich, die Führung von Gastronomiebetrieben aller Art sowie der Handel mit Waren aller Art. Sie kann weiter sämtliche Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt

mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen. Sie kann ausserdem Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Liegenschaften erwerben und veräussern, Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen durch schriftliche Mitteilung, welche per Briefpost, per Fax oder per E-Mail erfolgen können. Gemäss Gründererklärung vom 04.12.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Michel, Heinrich, von Köniz, in Luzern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 5 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Orlando, Claudia, von Langendorf, in Sachseln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 5 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Feigenwinter, Simon, von Reinach (BL), in Ebikon, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 5 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Giesser, Philippe Adrian, von Bern, in Freienbach, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 5 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.

Tagesregister-Nr. 55 vom 08.01.2016/CHE-456.270.884/02592425

■ **Accu Batterien FSG AG**, in *Alpnach*, CHE-108.049.720, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2014, Publ. 1392893). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Straumann, Bruno, von Bretzwil und Dielsdorf, in Bülach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 56 vom 08.01.2016/CHE-108.049.720/02592633

■ **DELEGATE SOFTWARE AG**, in *Sarnen*, CHE-107.433.122, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21.12.2015, Publ. 2552839). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glasauer, Gerald, deutscher Staatsangehöriger, in Fichtenberg (DE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Bertling, Dr. Wolf M., deutscher Staatsangehöriger, in Erlangen (DE), Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Raebel, Dr. Hans-Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 57 vom 08.01.2016/CHE-107.433.122/02592635

■ **Edel-Line Schweiz GmbH**, in *Sarnen*, CHE-157.876.958, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2014, Publ. 1699709). Statutenänderung: 08.01.2016. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, Verkauf von Wohnaccessoire, Textilien, Schmuck sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im Weiteren Vertretungen übernehmen, Patente, Marken, Lizenzen und Herstellungsverfahren sowie Immaterialgüterrechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten,

Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krummenacher-Dubach, Claudia, von Ebikon und Sachseln, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pacifico, Michele, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 58 vom 08.01.2016/CHE-157.876.958/02592427

■ **mga-organisationsberatung & coaching GmbH**, in *Giswil*, CHE-327.959.871, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 15.08.2012, Publ. 6810780). Statutenänderung: 06.01.2016. Firma neu: **coachingcenter-schweiz GmbH**. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Rathausgasse 3, 6060 Sarnen.

Tagesregister-Nr. 63 vom 08.01.2016/CHE-327.959.871/02592437

■ **Prodiverso SA**, *bisher in La Chaux-de-Fonds*, CHE-100.461.815, Aktiengesellschaft (vom 21.06.2010, Publ. 5685714). Statutenänderung: 29.12.2015. Firma neu: **Prodiverso AG**. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: Industriestrasse 20, 6055 Alpnach Dorf. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektronischen Komponenten und Beleuchtungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Beteiligungen im In- und Ausland erwerben, verwalten und verwerten und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Renato, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Bertschinger, Felix, von Winterthur, in Bullet, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Waldvogel, Cornel, von Unteriberg, in Kerns, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 59 vom 08.01.2016/CHE-100.461.815/02592429

■ **TRYPMIN AG**, *bisher in Emmen*, CHE-228.591.804, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 01.04.2015, Publ. 2076249). Statutenänderung: 22.12.2015. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Schwandstrasse 36, 6390 Engelberg.

Tagesregister-Nr. 60 vom 08.01.2016/CHE-228.591.804/02592431

■ **Vorsorgestiftung für Gesundheit und Soziales**, *in Sarnen*, CHE-109.790.863, Stiftung (SHAB Nr. 196 vom 09.10.2015, Publ. 2417171). Urkundenänderung: 19.08.2015. Weitere Adressen: c/o Libera AG, Stockerstrasse 34, Postfach, 8022 Zürich [bisher: c/o LCP Libera AG, Stockerstrasse 34, Postfach, 8022 Zürich] [bisher: c/o LCP Libera AG, Stockerstrasse 34, Postfach, 8022 Zürich]. Zweck neu: Die Stiftung bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die im Gesundheits- und Sozialwesen tätigen Mitarbeiter, deren Arbeitgeber durch schriftlichen Anschlussvertrag der Vorsorgestiftung angeschlossen sind, sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Der Stiftungsrat erlässt ein Reglement über die Leistungen, die Organisation, die Verwaltung und Finanzierung sowie über die Kontrolle der Stiftung. Er legt im Reglement das Verhältnis zu den Arbeitgebern, zu den Versicherten und zu den Anspruchsberechtigten fest. Das Reglement kann vom Stiftungsrat unter Wahrung der erworbenen Rechtsansprüche der Destinatäre geändert werden. Das Reglement und seine Änderungen sind der Aufsichtsbehörde einzureichen. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin oder Begünstigte ist. Organisation neu: Stiftungsrat von mindestens 4 Mitgliedern und Revisionsstelle. [gestrichen: Stiftungsrat: 8 bis 12 Mitglieder].

Tagesregister-Nr. 61 vom 08.01.2016/CHE-109.790.863/02592433

■ **Vulcan Invest AG**, *in Sarnen*, CHE-114.114.231, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 24.06.2011, Publ. 6220262). Firma neu: **Vulcan Invest AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 06.01.2016 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gabriel, Othmar, von Ennetbürgen, in Sarnen, Liquidator, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 62 vom 08.01.2016/CHE-114.114.231/02592435

■ **Bami Constructions Sàrl**, *bisher in Genève*, CHE-322.000.688, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (vom 31.10.2014, Publ. 1798243). Statutenänderung: 28.12.2015. Firma neu: **Bami Constructions GmbH**. Sitz neu: **Sachseln**. Domizil neu: Dorfstrasse 12, 6072 Sachseln. Zweck neu: Dienstleistungen und Beratungen in Bezug auf Gebäude und deren Umgebung; Import, Export, Kauf, Verkauf, Vertrieb und Handel mit allen Produkten und

Materialien, insbesondere mit solchen für das Baugewerbe; Kauf, Verkauf, Verwaltung, Vermietung, Vertrieb und Verkaufsförderung von Immobilien. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. [gestrichen: Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen mit Brief, Fax oder E-Mail an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Geschäftsführungserklärung vom 24.06.2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [bisher: Opting-out: Selon déclaration du 24.06.2011, il est renoncé à un contrôle restreint.]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Briginskiy, Sergey, russischer Staatsangehöriger, in Paris (FR), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 250 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Trofimov, Maria, von Genève, in Corsier (GE), Direktorin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karouni, Nicolas, französischer Staatsangehöriger, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 250 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 64 vom 11.01.2016/CHE-322.000.688/02595245

■ **Elagabal Holding AG**, in *Kerns*, CHE-101.849.085, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2013, Publ. 1128027). Statutenänderung: 30.09.2015. Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 250'000.00]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.00 [bisher: CHF 250'000.00]. Aktien neu: 250 Inhaberaktien zu CHF 400.00 [bisher: 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 30.09.2015 wird der Nennwert der 250 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00 auf CHF 400.00 herabgesetzt und je CHF 600.00 pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 08.01.2016 festgestellt.

Tagesregister-Nr. 65 vom 11.01.2016/CHE-101.849.085/02595247

■ **SIPE Holding AG**, *bisher in Neuhausen am Rheinfall*, CHE-221.434.003, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2015, Publ. 2243435). Statutenänderung: 05.01.2016. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Schwandstrasse 4b, 6390 Engelberg.

Tagesregister-Nr. 66 vom 11.01.2016/CHE-221.434.003/02595249

■ **ValCoach, Susan Kuepfer**, *bisher in Le Chenit*, CHE-112.720.171, Einzelunternehmen (vom 18.01.2006, Publ. 319960). Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Zügstrasse 2, 6390 Engelberg. Zweck neu: Coaching, Beratung

und Ausbildung im Unternehmensbereich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuepfer, Susan, von Zürich, in Engelberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Le Chenit].

Tagesregister-Nr. 67 vom 11.01.2016/CHE-112.720.171/02595251

■ **A.C.C. Business AG**, in *Alpnach*, CHE-115.626.574, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 01.05.2012, Publ. 6659864). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 68 vom 11.01.2016/CHE-115.626.574/02595253

■ **Language Direct Corporate Services GmbH**, in *Sarnen*, CHE-114.271.971, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 11.09.2015, Publ. 2368049). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 155 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie offenbar keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

Tagesregister-Nr. 69 vom 11.01.2016/CHE-114.271.971/02595255

Sarnen, 21. Januar 2016

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,

Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Obergrundstrasse 44, 6003 Luzern,
Telefon 041 926 09 85, Telefax 041 921 42 81,
zentralschweiz@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

5674 Expl. WEMF/SW, Basis 2014/2015

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserte
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.